

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237452
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80486691/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011117
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042100010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/02/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 4,500
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0090	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0110	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.20	0.00	35.90	34.00	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)			
0.00	-	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	198.0 0	HB

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0	
Umformgrad: 36,2-fach		

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
05/18/2018

Maschine
Computer generated,
without signature / Délivré par ordinateur s

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Les parties
encadrées de
lignes fines
doivent être
remplies par
le destinataire.

Die mit fett gedruckten Linien
müssen vom Frachtführer
ausgefüllt werden.

Die mit dünn gedruckten Linien
müssen vom Empfänger
ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Absenders.
A remplir sous la responsabilité
de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Empfängers.
A remplir sous la responsabilité
du destinataire.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Frachtführers.
A remplir sous la responsabilité
du transporteur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Frachtführers.
A remplir sous la responsabilité
du transporteur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Frachtführers.
A remplir sous la responsabilité
du transporteur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Frachtführers.
A remplir sous la responsabilité
du transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 55281 Seite 2 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 18.05.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080486701 0080486712 0080488686 0080489155 0080491214 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1 4 4 2 3 29		8 Art der Verpackung Mode d'emballage HESON KLEIN DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 6.GANG	
10 Statistiknummer No statistique 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1.013 KG 3.868 KG 3.530 KG 1.954 KG 2.826 KG 27.846 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement FCA Plettenberg		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg		22 Ausgefertigt am Le 18.05.2018		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 1520 58840 Plettenberg		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUTERNE + NAGEL S.r.l. Via G. Matteotti 10 70026 Modugno (BA) 23 MAG 2018	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1550		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
33 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		35 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		36 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
37 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		39 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		40 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
41 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		42 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		43 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		44 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
45 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		46 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		47 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		48 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
49 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		50 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		51 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		52 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
53 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		54 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		55 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		56 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
57 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		58 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		59 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		60 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
61 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		62 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		63 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		64 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
65 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		66 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		67 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		68 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
69 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		70 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		71 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		72 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
73 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		74 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		75 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		76 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
77 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		78 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		79 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		80 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
81 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		82 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		83 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		84 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
85 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		86 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		87 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		88 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
89 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		90 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		91 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		92 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
93 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		94 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		95 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		96 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
97 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		98 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		99 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		100 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
101 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		102 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		103 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		104 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
105 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		106 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		107 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		108 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
109 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		110 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		111 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		112 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
113 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		114 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		115 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		116 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
117 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		118 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		119 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		120 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
121 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		122 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		123 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		124 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
125 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		126 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		127 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		128 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
129 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		130 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		131 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		132 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
133 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		134 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		135 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		136 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
137 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		138 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		139 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		140 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
141 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		142 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		143 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		144 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
145 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		146 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		147 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		148 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
149 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		150 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		151 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		152 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
153 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		154 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		155 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		156 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
157 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		158 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		159 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		160 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
161 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		162 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		163 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		164 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
165 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		166 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		167 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		168 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
169 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		170 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		171 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		172 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
173 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		174 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		175 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		176 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
177 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		178 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		179 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		180 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
181 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		182 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		183 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		184 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
185 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		186 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		187 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		188 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
189 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		190 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		191 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		192 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
193 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		194 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		195 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		196 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
197 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		198 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		199 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		200 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
201 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		202 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		203 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		204 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
205 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		206 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		207 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		208 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
209 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		210 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		211 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		212 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
213 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		214 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		215 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		216 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
217 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		218 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		219 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		220 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
221 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		222 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		223 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		224 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
225 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		226 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		227 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		228 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
229 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		230 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		231 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		232 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
233 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		234 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		235 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		236 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
237 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		238 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		239 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		240 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
241 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		242 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		243 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		244 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
245 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		246 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		247 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		248 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
249 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		250 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		251 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		252 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
253 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		254 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		255 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		256 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
257 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		258 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		259 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		260 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
261 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		262 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		263 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		264 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
265 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		266 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		267 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		268 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
269 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		270 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		271 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		272 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
273 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		274 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		275 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		276 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
277 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		278 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		279 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		280 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
281 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		282 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		283 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		284 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
285 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		286 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		287 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		288 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
289 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		290 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		291 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		292 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
293 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		294 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		295 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		296 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
297 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		298 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		299 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		300 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
301 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		302 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		303 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		304 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
305 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		306 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		307 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		308 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
309 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		310 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		311 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		312 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
313 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		314 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		315 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		316 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
317 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		318 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		319 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		320 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
321 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		322 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		323 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		324 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
325 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		326 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		327 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		328 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
329 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		330 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		331 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		332 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
333 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		334 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		335 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		336 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
337 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		338 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		339 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		340 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
341 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		342 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		343 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		344 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
345 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		346 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		347 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		348 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
349 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		350 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		351 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		352 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
353 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		354 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		355 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unters			

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 55281 Seite 1 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG												
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 18.05.2018					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs												
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
0080480830		1		HESON KLEIN		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		1.030 KG							
0080486681		1		TBA-520858		DOPPELRAD 2./RW.GANG		87084091		986 KG							
0080486681		4		HESON KLEIN		DOPPELRAD 2./RW.GANG		87084091		4.015 KG							
0080486683		3		HESON KLEIN		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		2.451 KG							
0080486683		1		TBA-520858		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		805 KG							
0080486691		3		HESON KLEIN		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		3.236 KG							
0080486697		2		TBA-520858		FESTRAD 5.GANG		87084091		2.132 KG							
SUMME		29								27.846 KG							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefährdetermuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
14 Rückerstattung Remboursement										21 Ausgefertigt in Etablie à							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement										22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Postfach 1520 58840 Plettenberg							
16 FCA Plettenberg										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)							
17 am 18.05.2018										24 KUEHNLE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini 70026 Modugno (BA) 23 MAG 2018 am 18							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										26 Vertragspartner des Frachtführers							
von bis km										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes							
										Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
										Art Anzahl Kein Tausch Tausch							
										Euro-Palette							
										Glitterbox-Palette							
										Einfach-Palette							
27 Amtliches Kennzeichen										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
Kfz										Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
Anhängen																	
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							